

# RAPPORT ANNUEL SOMMAIRE 2010 DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE LUXEMBOURG

## 1. USAGERS DE LA BNL

### 1.1. Inscriptions et entrées

Année	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
<b>Usagers inscrits<sup>1</sup></b>	-	-	-		11 038 <sup>2</sup>	10 768	10 856	11 922	<b>12 356</b>
<b>Nouvelles inscriptions<sup>3</sup></b>	2 978	2 885	3 485	2 440	2 388	2 476	2 528	2 727	<b>2 701</b>
<b>Entrées</b>	52 045	69 266	92 698	87 351	73 490	67 472	72 340	74 852	<b>75 522</b>

### 1.2. Profil des nouveaux usagers inscrits en 2010

- **88 %** ont comme **lieu de résidence le Luxembourg**
- **37 %** sont de **nationalité luxembourgeoise**
- **56 %** se trouvent dans la **tranche d'âge des 16 à 30 ans**
- Equilibre approximatif entre **femmes et hommes**
- Principales **catégories socio-professionnelles** :

Principales catégories socio-professionnelles	Usagers	
Elève	387	14 %
Etudiant (à l'étranger)	378	14 %
Employé privé	359	13 %
Etudiant (uni.lu)	311	12 %
Fonctionnaire ou employé public (chercheur)	175	6 %
Sans emploi	126	5 %
Fonctionnaire ou employé public (ens. univ.)	111	4 %
Fonctionnaire ou employé public (autres)	101	4 %
Retraité	96	4 %
Travailleur intellectuel indépendant	78	3 %
Fonctionnaire international	78	3 %
Autre indépendant (commerçant, artisan)	66	2 %
Autres	435	16 %

## 2. PRETS ET CONSULTATIONS DE DOCUMENTS PHYSIQUES

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
<b>Emprunteurs actifs</b>	3875	3 656	3 531	3 510	3 709	3 838	<b>3 678</b>
<b>Prêt à domicile</b>	38 538	38 525	38 054	34 940	34 840	33 035	<b>30 708</b>
Luxemburgensia	5 335	5 604	4 944	5 433	5 765	6 030	<b>5 952</b>
Fonds non-luxembourgeois	17 227	17 361	16 033	15 020	16 212	15 587	<b>15 217</b>
Médiathèque	15 976	15 560	17 077	14 487	12 863	11 418	<b>9 539</b>
<b>Consultations sur place<sup>4</sup></b>	17 801	17 678	16 604	15 056	17 243	14 628	<b>13 462</b>
Luxemburgensia	10 721	11 549	10 467	9 068	10 624	8 916	<b>8 481</b>
Fonds non-luxembourgeois	3 380	3 140	3 868	4 802	4 717	4 005	<b>3 109</b>
Médiathèque	3 700	2 989	2 269	1 186	672	625	<b>702</b>
Réserve précieuse	-	-	131	514	1 082	970	<b>1 000<sup>6</sup></b>
Livres d'artiste	-	-	-	60	12	12	<b>15</b>
Microfilms <sup>5</sup>	-	-	-	129	136	108	<b>155</b>
<b>Prêt international</b>							
Demandes de l'étranger	29	40	35	20	30	44	<b>56</b>
Demandes de prêt envoyées	2 474	3 523	4 413	5 122	6 803	7 708	<b>8 057</b>

<sup>1</sup> Le nombre inclut seulement les usagers avec une date d'expiration postérieure au 1er janvier 2010.

<sup>2</sup> La BnL a réduit la durée de validité de la carte de lecteur à deux ans.

<sup>3</sup> Nombre total ne tenant pas compte des demandes de réactivation de la carte de lecteur.

<sup>4</sup> Hors ouvrages en accès libre.

<sup>5</sup> Une réservation implique souvent la consultation de plusieurs documents.

<sup>6</sup> 49 demandes de consultation et 50 commandes de photographies pour quelque 1.000 objets détenus à la Réserve précieuse

## 2.1. Reproductions

Les services de reprographie ont effectué en 2010 quelque 42 500 photocopies (52.000 en 2009) pour les lecteurs ; 117 378 photocopies (152.203 en 2009) ont été effectuées par les lecteurs eux-mêmes sur les photocopieuses et imprimantes à leur disposition.

Le nombre de photocopies pour les lecteurs et effectuées par les lecteurs eux-mêmes a significativement baissé depuis l'acquisition de deux scanners sur lesquels le lecteur peut scanner lui-même des extraits de documents à des fins de documentation et de recherche personnelle et les sauvegarder sous forme de fichier numérique sur une clé USB ou l'envoyer par courriel.

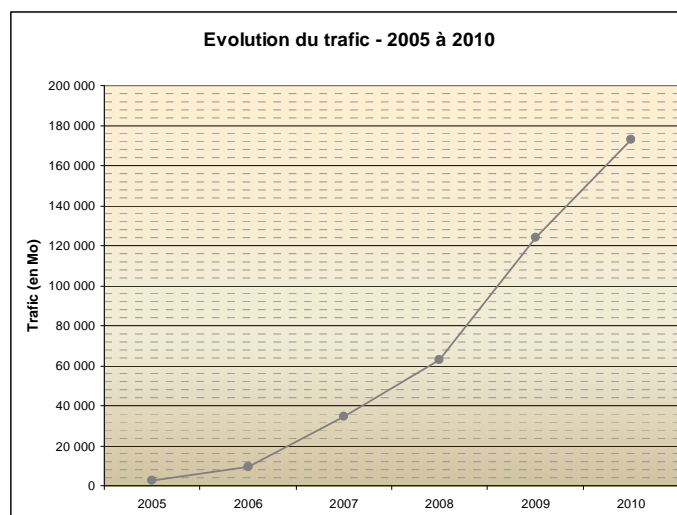
Le service de reprographie photographique a exécuté 110 commandes pour 3.128 reproductions, 255 impressions, 56 envois par courriel et 15 sur support CD ou DVD.

## 3. CONSULTATIONS DE DOCUMENTS NUMÉRIQUES

### 3.1. portail.bnu.lu

Le portail bnu donne accès à la bibliothèque numérique du Consortium Luxembourg<sup>7</sup> (voir chapitre 7) offre actuellement un accès à quelque 300 bases de données et moteurs de recherche spécialisés, à 42.600 ejournals, à plusieurs milliers d'e-books ainsi qu'au service « find-it » désormais directement disponible à travers des moteurs de recherche tels que Google Scholar et Scirus.

L'analyse des consultations 2010 montre une croissance de 40 % de l'utilisation de ce service par rapport à 2009 (comptabilisés uniquement les contenus pour lesquels le Consortium a payé une licence d'accès).



### 3.2. eluxemburgensia

Le site des publications luxembourgeoises numérisées par la BnL eluxemburgensia.lu a été doté en 2010 d'une nouvelle interface pour visualiser les journaux. La nouvelle visionneuse, développée par la Bibliothèque nationale, intègre de nombreuses améliorations et est disponible en trois langues. En 2010 16.000 numéros supplémentaires du Luxemburger Wort (1848-1950), numérisés en mode texte (OCR), ont été mis en ligne via le nouveau site eluxemburgensia<sup>8</sup> basé sur le logiciel Digitool.

	2006	2007	2008	2009	2010
Quotidiens et hebdomadaires (mode image)	148 859	109 778	136 393	295 510	417 847
Littérature	-	-	1 332	1 041	2 456
Ouvrages de référence	59 182	67 615	66 064	128 818	389 324
Cartes postales historiques	5 252	13 194	11 782	8 791	6 372
Tageblatt et Luxemburger Wort	-	-	-	140 000	190 000
<b>Total des consultations</b>	<b>208 041</b>	<b>190 587</b>	<b>215 571</b>	<b>574 160</b>	<b>1 005 999</b>

## 4. SERVICES AU PUBLIC

### 4.1. Equipement des salles de consultation

Les 5 salles de lecture offrent 112 places assises. Le lecteur dispose d'un accès gratuit à 31 ordinateurs équipés.

### 4.2. Visites guidées

En 2010 le service public et le service pédagogique ont assuré 51 visites guidées pour quelque 638 personnes, ce qui représente une augmentation non-négligeable par rapport à 2009 (45 visites pour 560 personnes).

<sup>7</sup> www.portail.bnu.lu

<sup>8</sup> www.eluxemburgensia.lu

Sur le total recensé, 28 se rapportent à des visites organisées à destination des classes de lycée et de l'Université du Luxembourg, le restant se répartissant entre les visites effectuées en collaboration avec la Réserve précieuse (4 visites recensées), les visites destinées à des associations (3 visites recensées) et des instituts de formation luxembourgeois (2 visites recensées), ainsi que les initiations détaillées à destination des stagiaires étrangers ou luxembourgeois, des nouveaux membres du personnel et des étudiants en période de vacances (11 visites recensées).

#### **4.3. Expositions**

La BnL a participé à 11 expositions et foires et a organisé 6 expositions temporaires dans le hall de la BnL. Elle a effectué régulièrement des prêts à des institutions luxembourgeoises et étrangères.

#### **4.3. Conférences**

La Bibliothèque nationale de Luxembourg a accueilli en 2010 dans ses locaux

- une conférence intitulée *The European Thematic Network on the Digital Public Domain* du réseau européen Communia, organisée par Creative Commons Luxembourg, la Europäische EDV-Akademie des Rechts (Merzig, DE) et le NEXA CENTER du Polytechnique de Turin ;
- une conférence publique *Des crises et des hommes* de Robert Halleux lors des *Journées Hubert Curien de la culture scientifique, technique et industrielle* ;
- une conférence publique *La bibliothèque de l'abbaye d'Echternach, des origines jusqu'à nos jours* de Dr. Thomas Falmagne
- une conférence *E-book : comprendre les enjeux et les raisons d'un nouvel outil révolutionnaire* du maître de conférences de l'université Panthéon-Sorbonne Jean-Marc Lehu à l'occasion des Journées du livre et du droit d'auteur 2010, en coopération avec les fédérations luxembourgeoises des éditeurs et libraires ;
- une présentation du modèle de coopération entre la Deutsche Nationalbibliothek et le MVB Marketing und Verlagsservice des Buchhandels destinée aux professionnels du métier.

La BnL a été associée à la conférence – projection *Mentalités francophones : l'écriture dans la marge* de Frank Wilhelm à l'occasion de la *Journée mondiale de la francophonie*. Comme les années précédentes, la BnL a participé activement à la conférence annuelle de l'association IGeLU (International Group of Ex Libris Users) en présentant la nouvelle visionneuse du site eluxemburgensia. L'association regroupe les bibliothèques qui recourent aux systèmes de gestion de la société Ex Libris et sert avant tout de plateforme d'échange commune.

#### **4.4. Publications**

En 2010 le catalogue en deux volumes des manuscrits de l'ancienne abbaye bénédictine d'Echternach "Die Echternacher Handschriften bis zum Jahr 1628 in den Beständen der Bibliothèque nationale de Luxembourg sowie der Archives diocésaines de Luxembourg, der Archives nationales, der Section historique de l'Institut grand-ducal und des Grand Séminaire de Luxembourg / beschrieben von Thomas Falmagne unter Mitwirkung von Luc Deitz" a inauguré une nouvelle collection (*Die Handschriften des Grossherzogtums Luxemburg*), éditée par la Bibliothèque nationale de Luxembourg et destinée à donner un relevé complet de tous les manuscrits et fragments de manuscrits à partir du 7<sup>e</sup> siècle jusqu'en l'an 1628 se trouvant encore actuellement au Grand-duché de Luxembourg.

#### **4.5. Site web [www.bnl.lu](http://www.bnl.lu)**

La BnL s'est doté d'un nouvel site Web en 2010 afin d'accroître la visibilité de ses collections et services, d'offrir d'avantage d'informations sur ces collections et services, de présenter ces informations de façon plus structurée et d'offrir au visiteur un site flexible avec de nombreuses possibilités de navigation.

### **5. RESEAU BIBNET.LU**

Le réseau bibnet.lu est constitué par les 31 bibliothèques luxembourgeoises qui utilisent en commun différents modules du système intégré de gestion de bibliothèque ALEPH 500, version 18 et les outils de gestion connexes gérés par la BnL. Le réseau est coordonné par la Bibliothèque nationale.

La BnL gère et assure en particulier la maintenance, ainsi que le développement des outils informatiques et de gestion à la disposition des bibliothèques du réseau.

Ce travail est assuré en coopération avec le Centre des technologies de l'information de l'Etat. En 2010 la bibliothèque de la Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF) a rejoint le réseau.

La loi du 24 juin 2010 relative aux bibliothèques publiques définit pour la première fois au Luxembourg un cadre juridique pour ces bibliothèques. Sont visées par cette loi non pas l'ensemble des bibliothèques financées par la main publique, mais les bibliothèques communales et associatives dans la mesure où elles ont reçu l'agrément du ministre ayant dans ses attributions la Culture. Parmi les conditions que les bibliothèques publiques doivent remplir pour obtenir l'agrément de l'Etat, la Chambre des députés a retenu l'adhésion au réseau national des bibliothèques luxembourgeoises.

La loi du 24 juin 2010 a précisé les missions de la BnL en rapport avec le réseau national des bibliothèques luxembourgeoises et le Consortium Luxembourg pour la gestion et l'acquisition des publications électroniques. Le législateur a créé au sein de la Section du réseau national un service des bibliothèques publiques. La BnL assure le secrétariat du Conseil supérieur des bibliothèques publiques créé par la loi du 24 juin 2010. La directrice de la BnL a été nommée présidente du Conseil.

## 6. CATALOGUE COLLECTIF DU RESEAU BIBNET.LU

Le catalogue collectif national a été doté d'une nouvelle adresse Web : [catalog.bibnet.lu](http://catalog.bibnet.lu).

### 6.1. Accroissement du catalogue collectif

Le catalogue contient 801 373 notices bibliographiques, enregistrées par les bibliothèques membres du réseau. En 2010 le catalogue collectif a connu une croissance de 53 465 notices.

Origine des notices cataloguées	Notices cataloguées depuis 1985	
Bibliothèque nationale	363986	47,49 %
Université du Luxembourg	85 620	11,17 %
Grand Séminaire de Luxembourg	60 938	7,95 %
Cité-Bibliothèque Luxembourg	39 987	5,22 %
Ecoles européennes	37681	4,92 %
Lycée Classique de Diekirch	24 790	3,23 %
Autres bibliothèques	153 371	20,01 %

### 6.2. Développements réalisées par la BnL pour les bibliothèques du réseau

Comme par le passé, il y a eu des adaptations régulières du système de gestion des bibliothèques aux besoins spécifiques des bibliothèques membre du réseau [bibnet.lu](http://bibnet.lu). En particulier : intégration de la Bibliothèque du Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF) dans [bibnet.lu](http://bibnet.lu) ; développement d'un ensemble de rapports de statistiques avec et pour l'Université du Luxembourg.

### 6.3. Formations pour les bibliothèques du réseau

Comme par le passé, la BnL a organisé des formations de catalogage et d'indexation, adaptées en particulier aux besoins des nouveaux collaborateurs des bibliothèques du réseau.

## 7. Consortium Luxembourg pour l'acquisition et la gestion de publications électroniques

Le Consortium Luxembourg regroupe la Bibliothèque nationale, l'Université du Luxembourg ainsi que les trois Centres de recherche publics. L'objectif du Consortium est de doter la communauté universitaire, les chercheurs et le grand public intéressé de publications numériques. En 2010, les cinq partenaires ont signé un Accord fixant les principes généraux, les organes et les modalités de leur coopération. Cet accord est complété par un programme d'action pour la période 2010-2013. Ce programme d'action vise avant tout à développer et à améliorer les services offerts par le Consortium et le portail [bnu](http://bnu.lu). La BnL, dans le cadre de ses missions légales, assure la gestion des systèmes informatiques à la disposition du Consortium, négocie les contrats de licence donnant accès aux contenus et assure la coordination générale. Les acquisitions de contenu sont financées en commun, la plus grande part de ce financement étant assurée par la Bibliothèque nationale et la bibliothèque de l'Université.

## 8. PROMOTION DU LIVRE LUXEMBOURGEOIS

La BnL a assuré la coordination des *Journées du livre et du droit d'auteur* regroupant les principaux acteurs de la chaîne du livre au Luxembourg et a organisée à cette occasion une porte-ouverte, une exposition dans son hall ainsi qu'une conférence sur le thème de l'e-book.

La BnL a reçu en 2010, dans le cadre de la participation au réseau international d'échange d'ouvrages entre bibliothèques, quelque 64 monographies, 43 périodiques et 17 séries et a envoyé 89 monographies à des bibliothèques étrangères.

## 9. EVOLUTION DES FONDS DE LA BNL

En 2010, les propositions d'acquisitions des lecteurs ont été au nombre de 578 contre 584 en 2009. La BnL a reçu en 2010 quelque 90 dons isolés. L'association « Les Amis de la Grèce » a remis à la BnL, en présence de S.E. M. Georgios Gabrielides, ambassadeur de la Grèce à Luxembourg, une importante collection de livres en grec ancien et en grec moderne.

En 2010, la BnL a acquis les 50 volumes de la « Zweite Enzyklopädie von Tlön » par Peter Malutzki et Ines von Ketelhodt dont la publication s'échelonna sur dix ans (1997-2006). Cette entreprise s'inspire de la nouvelle « Tlön, Uqbar, Orbis Tertius », où Jorge Luis Borges, après avoir évoqué une première encyclopédie méthodique d'une planète illusoire, Tlön, prévoit la découverte d'une seconde, qui poursuivrait le rêve de création d'un monde imaginaire et cohérent.

Principaux fonds	2007 (31.12.)	2008 (31.12.)	2009 (31.12.)	2010 (31.12.)
<b>Fonds non-luxembourgeois</b>				
Monographies (unités matérielles)	550 615	559 234	568 619	<b>+8 719</b>
Périodiques (titres)	3 332	3 334	3 345	<b>+9<sup>10</sup></b>
Documents sonores : livres enregistrés	1 361	1.442	1 527	<b>+131</b>
Documents visuels	9 247	10 159	10 960	<b>+706</b>
Documents audiovisuels combinés	352 <sup>9</sup>	352	355	<b>+11</b>
Livres illustrés et d'artiste	967	989	1049	<b>+47</b>
<b>Luxemburgensia</b>				
Monographies (unités matérielles)	194 288	200 116	205 718	<b>+5 392</b>
Périodiques (titres)	3 660	3 748	3 782	<b>+70</b>
Documents sonores : musique	1875	4 066	4 400	<b>+614</b>
Partitions	2 900	3 223	3 382	<b>+121</b>
Mémoires et thèses	5 200	5 250	5 330	<b>+120</b>
Livres illustrés et d'artiste	157	180	192	<b>+19</b>
<b>Collections spéciales</b>				
Affiches anciennes et contemporaines	35 432 <sup>11</sup>	37 384	38 481	<b>+1 200</b>
Cartes postales historiques	18 000	18 079	18 266	<b>+ 1 000</b>
Documents iconographiques	2 004	2 054	2 066	<b>+42</b>
Cartes & Plans (atlas)	6 100	6 206	6 280	<b>+21</b>
Collection d'ex-libris	7 000	7 000	7 000	-
Editions fac-similées	161	164	165	<b>+1</b>
Estampes luxembourgeoises (et étrangères)	1 720	1 765	1 824	<b>+48</b>
Guides touristiques luxembourgeois	1 500	1 500	1 500	-
Incunables	135	135	135	-
Manuscrits (VIIe -XXe)	850	868 <sup>12</sup>	868	-
Portraits historiques	932	940	961	<b>+29</b>
Editions de luxe, Pressendrucke, etc.	346	346	347	-
Ouvrages/Sujets luxembourgeois avant 1800	1 055	1 159	1 176	<b>+12</b>
Reliures historiques et artistiques	376	378	379	-

### 9.1. Dépôt légal

Unités matérielles hors périodiques	2006	2007	2008	2009	2010
Monographies (livres et brochures)	4 645	4 802	4 623	4 118	3 780
Affiches	260	246	310	669	569
Documents iconographiques	27	22	43	20	9
Cartes géographiques	20	41	14	13	60
Cartes de vue	111	370	106	79	109
Partitions imprimées	-	-	-	125	120
<b>Total des documents entrés par dépôt légal (hors périodiques)</b>	<b>5 063</b>	<b>5 481</b>	<b>5 096</b>	<b>5.024</b>	<b>4 647</b>
Acquisition d'ouvrages supplémentaires au dépôt légal	798	873	639	758	794
Acquisition d'ouvrages étrangers, ayant un rapport avec le Luxembourg	526	546	567	726	818
<b>Total général (hors périodiques)</b>	<b>6 387</b>	<b>6 900</b>	<b>6 302</b>	<b>6.508</b>	<b>6 259</b>

<sup>9</sup> Elagage de documents en 2008

<sup>10</sup> Rétrocatalogage de 6 titres

<sup>11</sup> Affiches anciennes et contemporaines, ces dernières entrant par dépôt légal

<sup>12</sup> Des fragments de manuscrits détachés de reliures où ils avaient été "recyclés" ont été cotés et catalogués séparément.

A ces unités matérielles il convient d'ajouter les fascicules de périodiques et de quotidiens entrant à la BnL au rythme de leur parution au titre du dépôt légal.

## 9.2. Préservation et conservation

La BnL a poursuivi ses efforts en vue d'améliorer la préservation de ses fonds, en particulier de ses fonds des Luxemburgensia. La politique de restauration des fonds patrimoniaux a été poursuivie.

En 2010 le service de reliure a passé commande pour 1 488 volumes pour les différents fonds de la BnL et la réserve précieuse a fait restaurer 72 documents, 57 affiches, 23 portraits, 21 cartes et plans, 81 estampes et documents iconographique, et passé commande de matériel de conservation pour ses fonds.

## 10. LE CENTRE D'ETUDES ET DE DOCUMENTATION MUSICALES (CEDOM)

Les fonds du CEDOM ont été consultés en 2010 par un nombre croissant de mélomanes, professionnels et amateurs de musique. Au-delà de ses activités courantes, le Cedom

- est partie prenante d'un projet de coopération avec l'Université du Luxembourg (dans le cadre de l'accord de coopération Ministère de la Culture – Faculté des Lettres et Sciences humaines) ayant pour objet l'édition critique de l'œuvre complète de Laurent Menager,
- est associé au projet d'édition de l'œuvre *Der Geiger von Echtenach* de Lou Koster
- a participé au Walfer Museksmaart, dans le cadre des Walfer Bicherdeeg, par un stand commun avec le Centre national de l'audiovisuel.

Le Cedom est représenté au sein du Conseil supérieur de la musique.

## 11. AGENCES LUXEMBOURGEOISES DE L'ISBN ET DE L'ISMN

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
<b>Nouveaux membres ISBN</b>	81	44	78	39	41	<b>71</b>
ISBN unique	55	25	37	36	30	37
Tranche de 10 numéros ISBN	26	19	39	3	11	34
Tranche de 100 numéros ISBN	-	-	2	-	-	-
<b>Total des membres ISBN</b>	608	652	730	769	810	<b>881</b>

	2009	2010
<b>Nouveaux membres ISMN</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
ISMN unique	0	0
Tranche de 10 numéros ISMN	1	1
Tranche de 100 numéros ISMN	1	0
<b>Total des membres ISMN</b>	<b>5</b>	<b>6</b>

## 12. BIBLIOGRAPHIE NATIONALE LUXEMBOURGEOISE

La Bibliographie nationale luxembourgeoise en ligne pour l'année 2010 recense en février 2011 1.720 titres, dont 956 monographies et 303 articles. La version numérique de la Bibliographie d'histoire est désormais intégrée dans la Bibliographie nationale et recherchable via les deux champs « Histoire générale et sciences auxiliaires » et « Histoire locale et paroissiale ».

## 13. SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES CIRCULANTES « BICHERBUS »

Le «Bicherbus» a été, depuis sa mise en service en 1982, continuellement réinventé par une petite équipe créative et motivée. Avec l'entrée en vigueur de la loi du 24 juin 2010 relative aux bibliothèques publiques, le service «Bicherbus » a été intégré à la Bibliothèque nationale. .

Nombre de lecteurs qui se sont présentés au « Bicherbus » en 2010 : 45 786 personnes.

	2010		2010
<b>Lecteurs inscrits</b>	<b>15 270</b>	<b>Lecteurs actifs</b>	<b>7 279</b>
enfants (cartes multiples)	3 812		
enfants (cartes individuelles)	7 815	enfants	5 915
adolescents	730	adolescents	82
adultes	2 913	adultes	1 282

En 2010, le « Bicherbus » a fait 211 tournées, desservant 99 localités à 102 endroits différents. Il a mis des livres à la disposition de la bibliothèque Tony Bourg à Troisvierges.

	2010
<b>Nouvelles acquisitions</b>	<b>2 454</b>
<b>Total des documents actifs</b>	<b>85 553</b>
<b>Livres empruntés</b>	<b>72 010</b>
livres pour enfants	46 633
livres pour adolescents	3 650
livres pour adultes	21 727

## 14. LES COLLECTIONS DE LA BNL DANS LES PORTAILS INTERNATIONAUX

### 14.1. Réseau francophone des bibliothèques nationales numériques (RFBNN)

La BnL est un membre fondateur du *RFBNN*<sup>13</sup> et y est représentée par un échantillon de titres issus de la collection numérisée *Luxemburgensia online*. En octobre 2010 seize nouvelles collections de journaux et deux guides sur la numérisation ont été ajoutés par les partenaires au portail du Réseau francophone numérique (RFN), dont deux titres de la Bibliothèque nationale : *La Clef du cabinet des princes de l'Europe* (1704-1773) et le *Journal historique et littéraire* (1773-1794).

### 14.2. The European Library

*The European Library*<sup>14</sup> est un projet de mise en ligne des ressources des bibliothèques nationales européennes. Le portail propose un point d'accès unique à une collection encyclopédique et multilingue du patrimoine européen. Le catalogue bibliographique et la collection numérisée *Luxemburgensia online* de la BnL sont consultables via le portail depuis février 2008.

### 14.3. Europeana

*Europeana*<sup>15</sup> est la bibliothèque multimédia européenne offrant un accès en ligne à plus de deux millions de documents en provenance des bibliothèques nationales et d'institutions culturelles des 27 États membres de l'UE. La BnL a pu inclure à ce jour 24.890 objets. La BnL est chef de fil du groupe de travail 4 (droit et licences) du projet EuropeanaConnect. A ce titre elle a coordonné la mise en place du Europeana Licensing Framework (jusqu'en novembre 2011). La BnL est membre actif du réseau Europeana v1 et fournit des contenus.

## 15. PROJETS DE COLLABORATION INTERNATIONAUX ET NATIONAUX

La BnL est membre actif de la *Member State Expert Group* (MSEG), groupe interministériel géré par la Commission européenne en vue de la numérisation du patrimoine et du développement de la bibliothèque numérique européenne. Elle participe à un groupe de travail au sein de l'association *IGeLU* (The International Group of Ex Libris Users), définissant et regroupant les besoins des utilisateurs du logiciel DIGITOOL. BnL invité bi - annuellement à la GASCO , ICOLC (membre actif), UK serials group membership,

La BnL est en outre membre des organismes suivants : *CENL* (Conference of European National Librarians), *CDNL* (Conference of Directors of National Libraries), *IFLA* (International Federation of Library Associations and Institutions) et *LIBER* (Ligue des bibliothèques européennes de recherche).

La BnL a pris l'initiative de créer un groupe de travail regroupant les institutions culturelles luxembourgeoises concernées par la numérisation afin de pour favoriser la coordination et l'interopérabilité. L'objectif poursuivi à terme est l'intégration de contenus luxembourgeois dans *Europeana*.

## 16. FORMATION PERMANENTE

En 2010, les agents de la BnL ont accompli au total 34,5 jours EPT de formation continue, non compris les colloques, conférences et voyages de service à l'étranger.

<sup>13</sup> <http://www.rfbnn.org/>

<sup>14</sup> <http://www.theeuropeanlibrary.org>

<sup>15</sup> <http://www.europeana.eu>

## **17. NOUVEAU BATIMENT ET ANNEXES BNL**

Le 5 mai 2010 dans sa Déclaration sur l'état de la nation, le Premier Ministre a annoncé que la nouvelle Bibliothèque nationale sera construite à Kirchberg sur le lieu dit ancien échangeur du Bricherhaff et que les travaux commenceront en 2014, et donc par suite sous la présente législature. Lors de la séance publique du jeudi, 21 octobre 2010, réservée au débat d'orientation sur les grands projets d'infrastructure réalisés par l'Etat, la Chambre des Députés et le Ministre Claude Wiseler ont confirmé le début de la construction du nouveau bâtiment de la BnL au Bricherhaff pour 2014. Pour palier au manque d'espaces de stockage, l'ancienne salle de conférence de l'ex bâtiment Eurocontrol (annexe de la BnL à Kirchberg) sera équipée d'étagères pour accueillir des collections de livres. Cet équipement est réalisé à charge des budgets de 2010 et 2011. Toutefois la BnL devra recourir à la location de nouvelles surfaces de stockage en attendant la mise à disposition de son nouveau bâtiment.